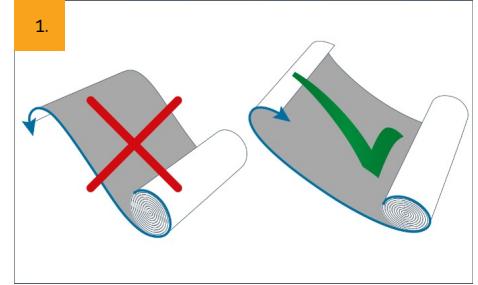


Mag+ Installation guide



DE HINWEISE ZUR VERARBEITUNG

VORBEREITUNG: Der Untergrund muss trocken, sauber, glatt und tragfähig sein. Alte Wandbeläge und nicht tragfähige Beschichtungen entfernen, hochglänzende Anstriche aufrauen und mit einem geeigneten Haftvermittler beschichten. Tragfähige raué/unebene Untergründe glätten. Risse/Löcher mit Spachtelmasse ausgleichen. Saugende Untergründe mit geeigneten Grundierungen vorbehandeln. Schimmel- bzw. Pilzbefall entfernen und gemäß den jeweiligen Richtlinien vorbehandeln.

KLEBERAUFRAG: Hochwertigen Gewebekleber mit Roller oder Airless-Spritzgerät in Breite von 1-2 Bahnen gleichmäßig und in ausreichender Menge auf den Untergrund auftragen. Verarbeitungsrichtlinien des Kleberherstellers beachten.

Wichtig: Niemals in Gegenrichtung biegen oder rollen, sonst entstehen Beschädigungen auf der Sichtseite (Abb. 1).

VERKLEBUNG: Die Bahnen müssen im Nahtbereich gut miteinander kontaktieren. Tipp: Erste Bahn ausloten und blasenfrei andrücken. Neue Bahn mit knapp 1 mm Überlappung an die vorhergehende Bahn anlegen. Dann Produktkante der neuen Bahn so weit zurückziehen, bis die Kanten bündig auf Stoß liegen. Die zweite Bahn blasenfrei andrücken. Es ist keine durchgehende Verarbeitung um Außenecken möglich, das Produkt muss im Eckbereich geschnitten werden. Wir empfehlen die Verwendung eines Eckkantenprofils.

Achtung: Die Magnete dürfen erst nach vollständiger Trocknung (ca. 48 Stunden) zum Einsatz kommen.

ANDRÜCKEN UND ABSCHNEIDEN: Mit Tapezierspachtel bei ausreichendem Druck vollflächig blasenfrei andrücken. Überstände vorsichtig in die Ecken drücken und entlang einer Tapezierspachtel oder eines Beschneidelineals mit einem scharfen Cuttermesser abschneiden, ggf. wie üblich mit einer Tapezierschere.

BESCHICHTUNG: 1. Anstrich: Die Farbe nach kompletter Trocknung des Wandbelags gleichmäßig auftragen. Verarbeitungsrichtlinien des Farbherstellers beachten.
2. Anstrich: Erst nach kompletter Trocknung des 1. Farbanstriches durchführen. Optional kann auch zusätzlich ein Whiteboard-Finish aufgetragen werden. Weitere Details entnehmen Sie dazu bitte dem Technischen Merkblatt. Verwenden Sie möglichst hoch belastbare Beschichtungen. Auch bis zu acht Anstriche wirken sich nicht negativ auf die Magnetwirkung aus.

Wichtig: An zusammenhängenden Flächen nur gleiche Produktseriennummer verwenden (siehe Aufdruck Außenseite Karton). Wand-/Deckenlänge unter Zugabe von 5-10 cm = Bahnenlänge. Überstände sauber abschneiden. Trotz strenger Qualitätsrichtlinien können produktionsbedingt vereinzelte Fehler auftreten. Diese werden am Warenrand markiert und mit 0,5 m Längenzugabe ausgeglichen. Beanstandungen nach erfolgter Verlegung von mehr als 10 Bahnen können nicht anerkannt werden.

FR CONSEILS DE MISE EN OEUVRE

PRÉPARER LE SUPPORT: Le support doit être sec, propre, lisse et portant. Enlever tous les revêtements muraux existants et les revêtements instables. Poncer les couches de peinture brillante puis appliquer un primaire d'accrochage approprié. Niveler les surfaces rugueuses ou irrégulières. Reboucher les fissures/trous à l'aide d'un enduit. Pour les supports absorbants, effectuer un traitement préliminaire en appliquant une sous-couche. Éliminer les attaques de moisissures et/ou de champignons et effectuer un traitement préliminaire conformément aux directives en vigueur.

ENCOLLER: Appliquer une colle pour revêtements muraux de qualité supérieure sur le mur de manière uniforme à l'aide d'un rouleau à peinture ou d'un pistolet Airless dans une largeur de 1 à 2 lés. Respecter les recommandations du fabricant de colle.

Important: Toujours appliquer dans le sens de l'enroulement. Ne jamais plier ou rouler dans le sens contraire, ce qui provoquerait des défauts sur la face à peindre (Fig. 1).

POSER: Les lés doivent être posés avec un bon contact au niveau des raccords. Conseil : Poser le premier lé puis le maroufler pour chasser les bulles d'air. Poser le nouveau lé en le faisant chevaucher au maximum d'1 mm sur le précédent. Ensuite, repousser le bord du revêtement mural du nouveau lé en arrière jusqu'à ce que les bords reposent bout à bout. Maroufler le deuxième lé pour chasser les bulles d'air. Une pose en angle est possible, le revêtement doit être coupé au niveau de l'angle. Nous recommandons d'utiliser une baguette d'angle.

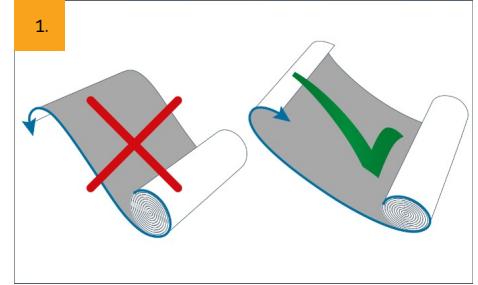
Attention: Appliquer les aimants seulement après séchage complet (48 heures env.).

MAROFLER ET ARASER: Maroufler à l'aide d'une spatule pour chasser les bulles d'air. Presser avec précaution les lés dans les angles et araser le long des plinthes et des murs avec un cutter à lame tranchante et d'une spatule ou d'une règle à découper, le cas échéant avec des ciseaux de tapissier.

APPLIQUER LA PEINTURE: Première couche : après séchage complet du revêtement, appliquer la peinture de manière uniforme. Respecter les recommandations du fabricant de peinture. Deuxième couche : n'appliquer la seconde couche qu'après séchage complet de la première couche. Une finition pour tableau blanc peut également être appliquée. Pour plus d'informations, se référer à notre fiche technique. Il convient d'utiliser des peintures à forte résistance à la rayure. L'effet magnétique ne sera pas altéré jusqu'à 8 couches de peinture.

Important: Toujours utiliser des revêtements portant le même numéro de série sur une même surface (celui-ci figure sur l'extérieur du carton d'emballage). Hauteur du mur / longueur du plafond + 5 à 10 cm = longueur des lés. Araser les bords. Malgré des contrôles de qualité stricts, de petites imperfections de tissage peuvent apparaître en raison du processus de fabrication. Ces défauts sont signalés par une marque sur le bord du rouleau. Une longueur de 0,5 m est ajoutée pour compenser chaque défaut marqué. Aucune réclamation ne peut être acceptée après une pose de plus de 10 lés.

Mag+ Installation guide



GB APPLICATION GUIDELINES

PREPARATION: Substrates should be dry, clean, smooth and stable. Remove old wall coverings and unstable paints and finishes, sand down high-gloss paints to obtain a key and apply a suitable adhesion promoter. Sand down stable but rough/ uneven substrates. Fill cracks/holes with a levelling compound. Pretreat absorbent substrates with a suitable primer. Remove any mold growth and treat in accordance with the relevant regulations.

APPLYING ADHESIVE: Using a roller or airless sprayer, evenly apply a sufficient quantity of high quality textile adhesive to the substrate, covering an area the width of 1 to 2 drops. Please follow the adhesive manufacturer's instructions

Important: Never fold or roll in the opposite direction as this will damage the visible side (Fig. 1).

HANGING: Make sure that the edges butt up smoothly where one length joins another. Tip: Align the first drop vertically and press down firmly, making sure that there are no bubbles. Position the edge of the next length so that it overlaps the first length by 1 mm. Then slide the new length back until the two edges are flush. Now press the second length firmly onto the wall, making sure there are no air bubbles. To achieve a tidy finish it is not advisable to wrap a single length of wall covering around outside corners; instead it must be cut. We recommend using a corner bead.

Note: The magnets should not be used until the adhesive is completely dry (allow approx. 48 hours).

PRESSING ONTO THE WALL AND TRIMMING: Press firmly onto the surface with a wallpaper squeegee, making sure that there are no bubbles. Carefully press overlapping fabric into the corners and cut with a sharp knife, using a wallpaper squeegee or cutting ruler as a guide, or just use wallpaper scissors.

PAINTING: 1st coat: Apply the paint evenly once the wall covering has completely dried. Follow the paint manufacturer's instructions. 2nd coat: Wait until the first coat is completely dry before applying the second coat. A whiteboard finish can also be applied if required. For further information, please refer to the technical data sheet. Please use highly durable paints. Even up to eight coats of paint will not adversely affect the magnetic effect.

Important: Always check to make sure that the batch numbers are the same when applying the wall covering to adjacent areas (see information on outside of box). One drop = wall/ceiling height plus 5 - 10 cm. Trim off the excess. Despite strict quality controls, occasional production-related defects may occur. These are indicated at the edge of the product and compensated for by adding 0.5 m to the role length. Complaints made after more than 10 drops have been hung cannot be accepted.

DK OPLYSNINGER OM FORARBEJDNINGEN

FORBEREDELSE: Underlaget skal være tørt, rent, glat og bæredygtigt. Gammel vægbeklædning og ikke-bæredygtige lag skal fjernes, blank maling gøres ru og behandles med en egnet primer. Bæredygtige ru/ujævne underlag skal udglates. Revner og huller skal udspartes. Sugende underlag skal forbehandles med en egnet grunder. Fjern skimmelsvamp, og forbehandl områderne efter gældende retningslinjer.

KLÆBERPÅFØRING: Påfør en tilstrækkelig mængde vævklaebet af god kvalitet i et jævnt lag på underlaget i en bredde på 1 - 2 baner. Brug en malerrulle eller airless-sprøjte. Vær opmærksom på klæberproducentens anvisninger.

Vigtigt: Banerne må aldrig bøjes eller rulles i den modsatte retning, da forsiden derved beskadiges (fig. 1).

OPSÆTNING: Banerne skal have god kontakt med hinanden i samlingsområdet. Tip: Sæt den førstebane op i lod, og stryg eventuelle luftbobler ud. Den næstebane opsættes med ca. 1 mm overlap ved den foregående bane. Derefter skubbes den nye banes kant så langt tilbage, at kanterne netop støder sammen. Den anden bane glattes, så alle luftbobler forsvinder. Det er ikke muligt at føre produktet rundt om udvendige hjørner, det skal skæres i hjørneområdet. Vi anbefaler at bruge en kantprofil.

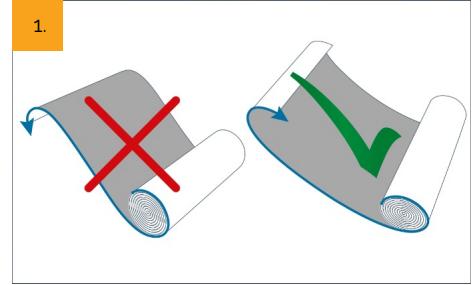
OBS: Magneterne må først sættes på, når produktet er fuldstændig tørt (ca. 48 timer).

PÅSTRYGNING OG TILSKÆRING: Stryg med tilstrækkeligt tryk over hele fladen med en tapetspatel, så alle luftbobler presses ud. Pres overskydende materiale forsigtigt ind i hjørnerne, og skær af med en skarp cutterkniv langs en tapetspartel eller en skærelineal, eller brug en tapetsaks.

MALING: 1. lag: Når vægbeklædningen er helt tør, kan den males. Påfør malingen i et jævnt lag. Vær opmærksom på malingproducentens forarbejdningsanvisninger. 2. lag: Mal først anden gang, når det første lag er fuldstændig tørt. Overfladen kan også gives et lag Whiteboard-Finish. Yderligere oplysninger findes i det tekniske datablad. Brug robuste malinger. Selv op til otte lag maling mindsker ikke magnetvirkningen.

Vigtigt: Anvend altid materiale med samme produktserienummer på sammenhængende flader (se påskriften på ydersiden af kartonen). Banelægde = væg-/ loftslængde plus 5-10 cm. Skær kanterne præcist. På trods af strenge kvalitetsretningslinjer kan der forekomme enkelte produktionsbetingede fejl. Disse fejl markeres på produktets kant og kompenseres med 0,5 m ekstra længde. Reklamationer efter opsætning af mere end ti baner anerkendes ikke.

Mag+ Installation guide



FI TYÖSTÖÖN LIITTYVIÄ OHJEITA

VALMISTELU: Asennuspohjan on oltava kuiva, puhdas, tasainen ja kantokykyinen. Poista vanhat seinäpinnioitteet ja kerrokset, joiden kantokyky ei ole riittävä. Karheuta kiiltävät maalipinnat ja levitä niihin soveltuva tartunta-ainetta. Tasoita kantokykyiset karkeat ja epätasaiset alustat. Tasoita halkeamat ja reiät tasoitteen alla. Esikäsittele imukykyiset asennuspohjat soveltuilla pohjustusaineilla. Käsittele mahdolliset home- tai sienikasvustot ohjeiden mukaan.

LIIMAN LEVITTÄMINEN: Levitä alustaan tasaisesti ja riittävästi laadukasta tapettiliimaa telalla tai Airless-ruiskukoneella 1–2 vuoden leveydeltä. Noudata liimanvalmistajan ohjeita.

Tärkeää: älä koskaan taita tai rulla vastakkaiseen suuntaan, muutoin etupuolelle syntyy vaurioita (kuva 1).

LIIMAUS: Vuotien on kosketettava toisiaan saumakohdassa. Vinkki: Aseta ensimmäinen vuota luotisuoraan ja paina ilmakuplat pois. Aseta uuden vuodon reuna edelliselle vuodalle siten, että vuodat ovat lähes 1 mm päällekkäin. Työnnä sitten uuden vuodon reunaa edellisestä poispäin, kunnes vuotien reunat ovat tiiviisti vastakkain. Paina ilmakuplat pois toisesta vuodasta. Katkeamaton työstö seinän kulmien ylitse ei ole mahdollista, tuote on leikattava kulmien alueelta. Suosittelemme käyttämään reunaprofilia.

Huomio: magneetit saa ottaa käyttöön vasta tuotteen kuivuttua täydellisesti (n. 48 tunnin kuluttua).

PAINAMINEN JA LEIKKAAMINEN: Paina tapettilaastalla sopivalla voimalla ilmakuplat pois koko alueelta. Paina jäätä varovasti kulmiin ja leikkaa irti tapettilaastaa tai leikkauksivaihtaa pitkin terävällä mattoveitsellä tai tavalliseen tapaan tapettileikkurilla.

PINNOITUS: 1. maalaus: Kun seinäpinoite on kunnolla kuivunut, levitä maalia tasaisesti. Noudata värinvalmistajan ohjeita. 2. maalaus: Levitä toinen kerros maalia vasta ensimmäisen kerroksen kuivuttua kunnolla. Valinnaisesti seinään voidaan levittää myös valkotaulumaalia. Lisätietoja löytyy teknisestä esitteestä. Käytä mahdolisimman hyvin rasitusta kestäväi pinnoitteita. Maalia voi levittää jopa kahdeksan kerrostaa ilman, että magneettiteho heikkenee.

Tärkeää: Käytä yhtenäisillä pinnoilla ainoastaan tapetteja, joissa on sama sarjanumeron (katso paketin ulkopuolella oleva merkintä). Seinän-/katon pituus + 5–10 cm = vuodan pituus. Leikkaa ylimääräinen tapetti siististi pois. Tiukoista laatudirektiiveistä huolimatta yksittäisiä tuotannosta johtuvia vikoja saattaa esiintyä. Ne merkitään tuotteen reunaan ja pituutta lisätään 0,5 m. Reklamaatioita ei hyväksytä, jos yli 10 vuotaa on asennettu onnistuneesti.

SE ARBETSINFORMATIONER

FÖRBEREDELSE: Underlaget måste vara torrt, rent, jämnt och bärande. Ta bort gamla väggbeläggningar och skikt som inte bär väven. Rugga upp högglansiga färgskikt och stryk ytan med en lämplig primer. Jämna till skrovliga/ojämna, bärande underlag. Jämna till sprickor och hål med spackelmassa. Förbehandla sugande underlag med en lämplig grundfärg. Avlägsna mögel- och svampangrepp samt förbehandla enligt de aktuella riktlinjerna.

APPLICERING AV LIM: Applicera det högkvalitativa vävlämmet jämnt i tillräcklig mängd med rulle eller luftfritt sprutaggregat på en bredd av 1-2 våder på underlaget. Följ limtillverkarens anvisningar.

Viktigt: Varken böj eller rulla våden i den motsatta riktningen, då det leder till skador på framsidan (bild 1).

LIMNING: Våderna måste ha god kontakt med varandra överallt i skarvarna. Tips: Loda in den första våden och tryck för att få ett luftfritt resultat. Placera en ny våd med knapp 1 mm överlappning på den tidigare våden. Skjut sedan tillbaka kanten på den nya våden så långt, att kanterna ligger jämt kant i kant. Tryck på den andra våden för att få ett luftfritt resultat. En genomgående bearbetning runt ytterhörn är inte möjlig. Våden måste skäras i hörnet. Vi rekommenderar att använda en hörnprofil.

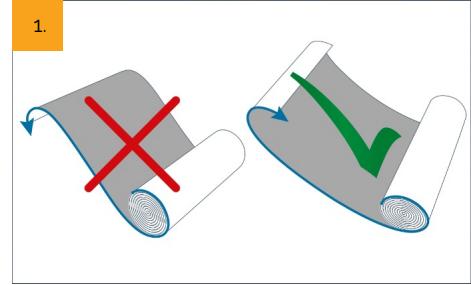
Observera: Magneterna får användas först efter att limmet har torkat helt (cirka 48 timmar).

FASTTRYCKNING OCH SKÄRNING: Tryck tillräckligt hårt med en tapetspatel för att få ett luftfritt resultat. Tryck försiktigt ut tapeten i hörnen och skär av den med hjälp av en cutter-kniv tillsammans med en tapetspatel eller en skärlinjal, eventuellt med en tapetsax istället.

MÅLNING: 1:a strykningen: Applicera färgen jämnt när väggbeläggningen har torkat helt. Beakta limtillverkarens anvisningar. 2:a strykningen: Gör den andra strykningen först efter att den första strykningen har torkat helt. En whiteboardtyta kan appliceras som tillval. Ytterligare detaljer om det hittar du i det tekniska databladet. Använd helst färger som tål höga belastningar. Upp till åtta lager färger påverkar också magnetverkan negativt.

Viktigt: Använd alltid samma produktserienummer på sammanhängande ytor (se tryck på kartongens utsida). Väggen eller takets längd med ett tillägg på 5-10 cm = vådens längd. Skär rent i ändarna. Trots stränga kvalitetsriktlinjer kan det finnas enstaka produktionsrelaterade fel. De markeras på kanten av tapeten och jämnas ut genom ett längdtillägg på 0,5 m. Reklamationer som görs efter att mer än 10 våder har satts upp godkänns inte.

Mag+ Installation guide



NO OPPLYSNINGER OM FORARBEIDNINGEN

FORBEREDELSE: Underlaget må være tørt, rent, glatt og bærekraftig. Fjern gamle veggbelegg og belegg uten bæreevne, gjør glinsende maling ru og belegg med en egned hefteevneforbedrer. Glatt ut grove / ujevne underlag som har bæreevne. Utjevne sprekker / hull med sparkelmasse. Forbehandle sugende underlag med egnet grunning. Fjern mugg- og soppdannelse og forbehandle i henhold til de gjeldende retningslinjene.

PÅFØRING AV LIM: Påfør høyverdig tekstillim med rull eller airless-sprøyteapparat med en bredde på 1-2 baner jevnt og med tilstrekkelig mengde på underlaget. Ta hensyn til limprodusentens retningslinjer for bearbeiding.

Viktig: NBøy eller rull aldri i motsatt retning, det oppstår ellers skader på den synlige siden (fig. 1).

LIMING: Banene må ha god kontakt med hverandre i skjotområdet. Tips: Få den første banen i lodd og press fast for å fjerne blærer. Legg til ny bane med knapt 1 mm overlapping til den forrige banen. Skyv så produktkanten til den nye banen så langt tilbake, til kantene ligger i flukt på skjøten. Press den andre banen fast for å fjerne blærer. En gjennomgående bearbeiding rundt ytterhjørner er ikke mulig, produktet må kuttet i hjørneområdet. Vi anbefaler å bruke en hjørneprofil.

OBS: Magnetene må først benyttes etter fullstendig tøring (ca. 48 timer).

PRESSE FAST OG KUTTE AV: Press fast med tapetsersparkel og tilstrekkelig trykk over hele flaten for å fjerne blærer. Trykk overflødig materiale forsiktig inn i hjørnene og kutt av langs en tapetsersparkel eller en skjærelinjal med en skarp kuttekjiv, ev. som vanlig med en tapetsersaks.

BELEGG: 1. Malingstrøk: Påfør malingen jevnt etter at veggbelegget har tørt fullstendig. Ta hensyn til produsentens retningslinjer for bearbeiding. 2. Malingstrøk: Påfør det andre strøket først etter at det 1. strøket har tørt fullstendig. Alternativt kan du i tillegg også påføre en whiteboard finish. Ytterligere detaljer finner du i det tekniske databladet. Bruk helst høyt belastbare belegg. Selv inntil åtte malingstrøk innvirker ikke negativt på magnetvirkningen.

Viktig: Bruk bare vev med samme serienummer på sammenhengende flater (se merking på kartongens utside). Vegg- / taklengde pluss 5-10 cm = banens lengde. Kutt av utstående ender. Til tross for strenge kvalitetsdirektiver kan det produksjonsbetinget oppstå enkelte feil. Disse stedene med feil merkes tydelig på tapetkanten og utjevnes med et tillegg i lengden på 0,5 m. Klager som fremsettes etter at det er tapetsert 10 baner eller mer kan ikke tas til følge.